

Numéro dans le SI local :	6
Référence GESUP :	
Corps :	Maître de conférences
Article :	26-I-1
Chaire :	Non
Section 1 :	13-Etudes slaves et baltes
Section 2 :	
Section 3 :	
Profil :	Littérature russe et traduction littéraire
Job profile :	Russian literature and literary translation
Research fields EURAXESS :	Literature Asian literature
Implantation du poste :	0753488J - INALCO PARIS
Localisation :	Paris
Code postal de la localisation :	75013
Etat du poste :	Vacant
Adresse d'envoi du dossier :	65 rue des Grands Moulins CS21351 75214 - PARIS CEDEX 13
Contact administratif :	BEATRICE ARGANT
N° de téléphone :	DRH 01 81 70 11 50
N° de Fax :	01 70 23 26 99
Email :	drh-gpeec@inalco.fr
Date d'ouverture des candidatures :	24/02/2023
Date de fermeture des candidatures :	27/03/2023, 16 heures 00, heure de Paris
Date de prise de fonction :	01/09/2023
Mots-clés :	langue et culture russes ; slavistique ;
Profil enseignement : Composante ou UFR : Référence UFR :	
Profil recherche :	
Laboratoire 1 :	EA4513 (201019088J) - CENTRE DE RECHERCHES EUROPEES-EURASIE
Application Galaxie	OUI

Poste ouvert également aux personnes 'Bénéficiaires de l'Obligation d'Emploi' mentionnées à l'article 27 de la loi n° 84-16 du 11 janvier 1984 modifiée portant dispositions statutaires relatives à la fonction publique de l'Etat (situations de handicap).

Le poste sur lequel vous candidatez est susceptible d'être situé dans une "zone à régime restrictif" au sens de l'article R.413-5-1 du code pénal. Si tel est le cas, votre nomination et/ou votre affectation ne pourront intervenir qu'après autorisation d'accès délivrée par le chef d'établissement, conformément aux dispositions de l'article 20-4 du décret n°84-431 du 6 juin 1984.

Le profil détaillé se trouve en pages suivantes

PROFIL DE L'EMPLOI

N° Galaxie : 4215

N° de comité : 7

N° de l'emploi : 6

Nature de l'emploi : **MCF**

Section CNU : 13

Libellé de l'emploi : Littérature russe et traduction littéraire

Enseignement :

Le poste consiste en un enseignement d'histoire littéraire russe et d'analyse de textes à tous les niveaux de Licence et de Master. En Master, l'enseignement portera de préférence sur la littérature russe de la seconde moitié du XXe siècle et le XXIe siècle en contexte européen. En outre sont à prévoir des enseignements de version (Licence et Master) et l'encadrement des mémoires de Master dans le cadre du parcours TL (traduction littéraire).

Une compétence en TICE est souhaitable en vue d'une contribution à l'élaboration de matériaux pédagogiques numériques au sein de l'INALCO.

Une partie du service attribué à ce poste pourra être assurée dans les enseignements transversaux de Licence et Master de l'INALCO (littérature, traduction).

Les enseignements pourront être assurés en français, en russe et en anglais.

Département d'enseignement :

Lieu d'exercice : INALCO, 65 rue des Grands Moulins CS21351 75214-PARIS cedex 13

Nom directeur département : Rémi CAMUS

N° de téléphone du directeur de département :

Courriel du directeur de département : remi.camus@inalco.fr

URL du département : <http://www.inalco.fr/departement/etudes-russes>

Recherche :

Le/la candidate(e) aura pour vocation à intégrer le CREE où il/elle rejoindra l'axe 6 du laboratoire: « Penser et traduire les littératures ». Une participation à la réflexion des membres de cet axe sur l'historiographie littéraire et/ou les théories de la traduction littéraire sera particulièrement appréciée. En outre, le laboratoire privilégiera un(e)

candidat(e) dont les recherches porteront sur la littérature russe dans le dernier tiers du XXe siècle et/ou sur la littérature russe de l'ultra-contemporain. Dans cette optique, le/la candidat(e) pourra collaborer dans une perspective transdisciplinaire avec les chercheurs et les chercheuses de l'axe 3 du laboratoire: « Crises et conflits modernes et contemporains », mais aussi de l'axe 4: « Identités en mouvement ».

Il s'agira enfin de pallier, à terme, un manque dans l'encadrement des recherches en littérature de la période post-soviétique qui fait l'objet d'une demande accrue des mastérisants et des doctorants.

En fonction de ses spécialités, l'enseignant(e) recruté(e) pourra également intégrer une autre équipe de l'Inalco de son choix.

Laboratoire de rattachement :

CREE

Lieu d'exercice : Inalco, 2 rue de Lille, 75007 Paris

Nom du directeur de laboratoire : Catherine Géry, Etienne Boisserie

N° de téléphone du directeur de laboratoire :

Courriel du directeur de laboratoire : catherine.gery@inalco.fr

URL du laboratoire : <http://www.inalco.fr/recherche/cree>

Le poste sur lequel vous candidatez est susceptible d'être situé dans une « zone à régime restrictif » au sens de l'article R. 413-5-1 du code pénal. Si tel est le cas, votre nomination et/ou votre affectation ne pourront intervenir qu'après autorisation d'accès délivrée par le chef d'établissement, conformément aux dispositions de l'article 20-4 du décret n°84-431 du 6 juin 1984.

Retrouvez la procédure pour candidater sur le site de l'Inalco : <http://www.inalco.fr/institut/concours-recrutements/personnel-enseignant>

Les documents administratifs en langue étrangère du dossier de candidature doivent être traduits en français.

Réf : -arrêté du 13 février 2015 relatif aux modalités générales des opérations de mutation, de détachement et de recrutement par concours des maîtres de conférences

-arrêté du 13 février 2015 relatif aux modalités générales des opérations de mutation, de détachement et de recrutement par concours des professeurs des universités.

Russian literature and literary translation

Teaching:

This position consists in teaching courses of Russian literary history and text analysis for all levels of Bachelor and Master students. In the Master program, the course will ideally cover Russian literature in the European context, from the second half of the 20th century and the 21st century. Additionally, the associate professor will teach both Bachelor and Master level courses in translation and advise Master theses in the literary translation track.

Knowledge of education technologies is preferable so that the candidate may participate in the creation of digital teaching materials for the INALCO.

Some of the successful candidate's teaching service can also be done in the INALCO's undergraduate and graduate level transdisciplinary courses (literature, translation). Courses may be given in French, Russian, and English.

Teaching department:

Address: INALCO, 65 rue des Grands Moulins CS21351 75214-Paris cedex 13

Department director: Rémi CAMUS

Director's telephone number:

Director's email: remi.camus@inalco.fr

Department's website: <http://www.inalco.fr/departement/etudes-russes>

Research:

The associate professor is expected to join the CREE research laboratory, where he/she will join Axe 6 "Thinking about and translating literature." Ideally, he/she will accompany the current members in their reflections on literary historiography and literary translation. Particular attention will be given to applicants whose research covers Russian literature in the last third of the 20th century and/or on ultra-contemporary Russian literature. The successful candidate could also collaborate on transdisciplinary work with researchers from Axe 3 "Contemporary and modern crises and conflicts," or Axe 4 "Identities in movement."

This position is meant to respond to the laboratory's need for specialists in post-Soviet literature, to cover the increased demand for academic advising from Master and PhD students.

Depending on the candidate's area of expertise, he/she could also join another laboratory of the INALCO.

Laboratory affiliation:

CREE

Address: Inalco, 2 rue de Lille, 75007 Paris

Laboratory director: Catherine Géry; Etienne Boisserie

Director's telephone number:

Director's email address: catherine.gery@inalco.fr

Director's website: <http://www.inalco.fr/recherche/cree>

The job to which you are applying is potentially in a restricted field, according to the penal code article R. 413-5-1. If this is the case, your hiring and/or your assignment can only be official after being authorized by the head of the establishment, in compliance with the provisions of article 20-4, of the decree n°84-431 of June 6, 1984.

Find the application procedure on the INALCO's website:

<http://www.inalco.fr/institut/concours-recrutements/personnel-enseignant>

Administrative documents written in a foreign language must be translated into French.

Re: February 13, 2015 decree relating to the general procedures for transfer, secondment and hiring by competitive exam for assistant professors (maîtres de conférences)

February 13, 2015 decree relating to the general procedures for transfer, secondment and hiring by competitive exam for full professors (professeurs des universités)